

VERGESSENE ORTE

VEREINSLEBEN IM WANDEL DER ZEIT

ZAPOMENUTÁ MÍSTA

SPOLKOVÝ ŽIVOT V PROMĚNÁCH ČASU

**15.10. —
18.10.2026**

Polevsko (CZ)

Deutsch-tschechischer Workshop | Česko-německý workshop

POZVÁNKA **15.10. — 18.10.2026**

Letos se společně vydáme objevovat spolkový život v Polevsku – příběhy lidí, kteří se setkávali, spolupracovali a utvářeli život obce. Budeme zkoumat, jak se spolky proměňovaly v různých historických obdobích 20. století a jak se změny ve společnosti otiskly do každodenního života místních obyvatel.

Pomocí kronik, historických fotografií, archivních materiálů i rozhovorů s pamětníky půjdeme po stopách někdejších hudebních, sportovních, divadelních a dalších dobrovolných spolků a budeme je porovnávat se současným komunitním životem.

Čeká nás další společné objevování Polevska a jeho historie, kreativní práce v česko-německých skupinách i mnoho dalšího. Na sobotu 17. října (15h) společně připravíme malou prezentaci pro veřejnost.

Znalost němčiny není nutná. Tlumočení zajištěno!

Těšíme se na Vaši účast.

Přihlášení & informace:

Petra Zahradníčková - p.zahradnickova@hillerschevilla.de

Uzávěrka přihlášek: 04.10.2026

Kdy?

Čt, 15.10. (17:00) až

Ne, 18.10. (15:00)

Kde?

Polevsko – ubytování s plnou penzí

Penzion a restaurace Na Křižovatce

Polevsko 190

www.restaurace-polevsko.cz

Cena:

2.000 CZK pro účastníky z ČR

80 EUR pro účastníky z Německa

Účast možná od 18 let.

EINLADUNG 15.10. — 18.10.2026

Gemeinsam erforschen wir, wie sich das Vereinsleben in den verschiedenen Epochen des 20. Jahrhunderts verändert hat und wie sich gesellschaftliche Entwicklungen im Alltag der Einwohnerinnen und Einwohner in Polevsko widerspiegeln. Wir entdecken die Geschichten der Menschen, die sich dort begegneten, zusammenarbeiteten und das Leben im Dorf prägten.

Anhand von Chroniken, historischen Fotografien, Archivmaterialien und Gesprächen mit Zeitzeuginnen und Zeitzeugen suchen wir nach Spuren ehemaliger Musik-, Sport-, Theater- und anderer Vereine und vergleichen sie mit dem heutigen Gemeinschaftsleben.

Es erwarten uns gemeinsame Entdeckungen in Polevsko und seiner Geschichte, kreative Arbeit in deutsch-tschechischen Gruppen und vieles mehr. Am Samstag, den 17. Oktober (15 Uhr) gestalten wir gemeinsam eine öffentliche Präsentation.

Tschechische Sprachkenntnisse sind nicht notwendig!
Dolmetscher werden Sie begleiten.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Anmeldung & Informationen:

Petra Zahradníčková – p.zahradnickova@hillerschevilla.de

Anmeldung bis zum 04.10.2026

Wann?

Do, 15.10.26 (17:00 Uhr) bis

So, 18.10.26 (15:00 Uhr)

Wo?

Polevsko – Unterkunft mit Vollpension

Penzion a restaurace Na Křižovatce

Polevsko 190

www.restaurace-polevsko.cz

Kosten:

80 EUR für Teilnehmende aus Deutschland

2.000 CZK für Teilnehmende aus Tschechien

Teilnahme ab 18 Jahren.

VERGESSENE ORTE
VEREINSLEBEN IM WANDEL DER ZEIT
ZAPOMENUTÁ MÍSTA
SPOLKOVÝ ŽIVOT V PROMĚNÁCH ČASU

**15.10. —
18.10.2026**

Polevsko (CZ)

Layout:  Silvio Thamm | www.mehrschichtsystem.de



Interreg



Kofinanziert von
der Europäischen Union
Spolufinancováno
Evropskou unií

Česko-německý
fond budoucnosti

Deutsch-Tschechischer
Zukunftsfonds

 **EUROREGION**
neisse—nisa—nysa

HILLERSCHE VILLA 
SOZIOKULTUR IM DREILÄNDERECK


POLEVSKO


LUŽICKÝ HORSKÝ SPOLEK

MUZA
Severočeské
muzeum v Liberci

Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Info: hillerschevilla.de

Organisatoren | Hillersche Villa gGmbH | Klienebergerplatz 1 | 02763 Zittau | Lužický horský spolek | Hřebenka 888 | 473 01 Nový Bor
Organizátoři: Severočeské muzeum v Liberci | Masarykova 437/11 | 460 01 Liberec 1